

# EUROOPAN PARLAMENTTI

1999



2004

*Istuntoasiakirja*

28. kesäkuuta 2001

B5-0476/2001

## PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Eurooppa-neuvoston kertomuksen ja komission julkilausuman johdosta  
työjärjestyksen 37 artiklan 2 kohdan mukaisesti

Esittäjä(t): Enrique Barón Crespo, Jan Andersson, Margrietus J. van den Berg  
ja Jannis Sakellariou

PSE-ryhmän puolesta

Göteborgissa 15.–16. kesäkuuta 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston  
tulokset

**Euroopan parlamentin päätöslauselma Göteborgissa 15.–16. kesäkuuta 2001  
kokoontuneen Eurooppa-neuvoston tuloksista**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston kertomuksen ja komission julkilausuman Göteborgissa 15.–16. kesäkuuta 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston tuloksista,
- ottaa huomioon 13. kesäkuuta 2001 antamansa päätöslauselman Göteborgin Eurooppa-neuvoston valmisteluista,
- ottaa huomioon Cardiffin (kesäkuu 1998), Helsingin (joulukuu 1999), Lissabonin (maaliskuu 2000) ja Tukholman (maaliskuu 2001) Eurooppa-neuvostojen päätelmät,
- ottaa huomioon 31. toukokuuta 2001 antamansa päätöslauselman Nizzan sopimuksesta ja Euroopan unionin tulevaisuudesta<sup>1</sup>,
- ottaa huomioon 17. toukokuuta 2001 antamansa päätöslauselman Lähi-idän tilanteesta<sup>2</sup>,
- ottaa huomioon 15. maaliskuuta 2001 antamansa päätöslauselman konfliktinestosta ja siviilikriisinhallinnasta<sup>3</sup>,
- ottaa huomioon 17. toukokuuta 2001 antamansa päätöslauselman transatlanttisesta vuoropuhelusta<sup>4</sup>,

**I. EUROOPAN TULEVAISUUS**

*Laajentuminen*

1. pitää myönteisenä, että Eurooppa-neuvosto tunnusti Euroopan unionin laajentumisen olevan peruuttamatonta; kehottaa komissiota sekä jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden hallituksia tekemään kaiken voitavansa sen varmistamiseksi, että näkyvät ehdokasvaltioiden kansalaisten osallistumisesta Euroopan parlamentin vuoden 2004 vaaleihin toteutuisivat;

*Irlanti*

2. toistaa Irlannin kansanäänestyksen osalta kantansa siitä, että Eurooppa-neuvoston on otettava täysi vastuu sekä perustamissopimuksen laadinnasta että sen ratifioinnista; pitää myönteisenä Eurooppa-neuvoston halukkuutta auttaa kaikin mahdollisin keinoin Irlannin hallitusta ratkaisun etsimisessä ja irlantilaisten huolenaiheisiin vastaamisessa;

---

<sup>1</sup> Hyväksytyt tekstit, kohta 4.

<sup>2</sup> Hyväksytyt tekstit, kohta 6.

<sup>3</sup> Hyväksytyt tekstit, kohta 4.

<sup>4</sup> Hyväksytyt tekstit, kohta 7.

## *Unionin tulevaisuus*

3. toteaa, että Göteborgin Eurooppa-neuvosto ei tehnyt selkeää ja lopullista päätöstä valmistelukunnasta (jonka pitäisi aloittaa työnsä vuoden 2002 alussa), joka koostuisi kansallisten parlamenttien, Euroopan parlamentin, komission ja hallitusten edustajista ja jonka tehtävänä olisi esitellä hallitustenväliselle konferenssille (HVK) perustuslakiehdotus, joka perustuisi laajan julkisen keskustelun tuloksiin ja olisi pohjana HVK:n toiminnassa; odottaa puheenjohtajavaltio Belgian tekevän näihin suuntaviivoihin perustuvan kunnianhimoisen ja yksityiskohtaisen ehdotuksen, joka hyväksyttäisiin Laekenin huippukokouksessa, jotta valmistelukunta voisi ryhtyä työhön välittömästi;
4. ilmaisee huolestuneisuutensa sen johdosta, että neuvosto ei puheenjohtajavaltio Ruotsin ponnisteluista huolimatta kyennyt pääsemään sopimukseen eurooppalaisten poliittisten puolueiden ohjesääntöä koskevasta asetuseräluonnoksesta ja hyväksymään sitä;

## *Eurooppa-konferenssi*

5. pitää myönteisenä Eurooppa-neuvoston päätöstä Moldovan ja Ukrainan kutumisesta Belgian puheenjohtajakaudella pidettävään Eurooppa-konferenssiin, sillä se on myönteinen reaktio näiden maiden Eurooppa-pyrkimyksiin; katsoo, että näiden maiden osallistuminen yleiseurooppalaisiin yhteistyörakenteisiin edistää maanosan vakautta ja rauhaa; korostaa jälleen kerran, että ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen täydellistä kunnioittamista on pidettävä perusvaatimuksena, jonka täyttämistä edellytetään kaikilta Euroopan yhdentymiskehitykseen osallistuvilta mailta;

## *Huippukokousolosuhteet*

6. pitää erittäin valitettavana Göteborgin huippukokouksen yhteydessä ilmenneitä väkivallantekoja ja provokaatiota, joihin syyllistyivät järjestäytyneet ryhmät ja jopa erikoisjoukot, jotka edustivat hyvin pientä osaa läsnäoleista mielenosoittajista; pitää tällaista käyttäytymistä täysin asiattomana demokraattisessa yhteiskunnassa, jossa pidetään erittäin tärkeänä mielipiteenvapauden periaatteen säilyttämistä ja oikeutta osoittaa mieltä julkisesti ja rauhanomaisesti; kiinnittää huomiota siihen, että mielenosoitusten vaikutus demokraattiseen prosessiin liittyy erottamattomasti menettelytapojen yleiseen hyväksyntään ja argumenttien oikeellisuuteen;

## **II. KESTÄVÄ KEHITYS**

7. pitää myönteisenä sitä painoarvoa, jonka puheenjohtajavaltio Ruotsi antoi kestäväälle kehitykselle; korostaa, että mikään kestävä kehityksen strategia ei voi olla tehokas ja toimiva, elleivät kaikki kansalaiset saa tietoa siitä ja voi osallistua siihen;
8. toistaa kantansa, jonka mukaan ympäristötavoitteisiin pyrkimisellä ja yleisesti kestävään kehitykseen perustuvalla strategialla voi olla tehokas vaikutus kasvuun, kehitykseen ja sosiaaliseen hyvinvointiin; kehottaa sen vuoksi neuvostoa panemaan täysimääräisesti täytäntöön Göteborgissa tehdyt päätökset erityisesti siltä osin, että Lissabonin strategiaan lisätään kolmas eli ympäristöulottuvuus ja pannaan täytäntöön ne päätavoitteet ja toimet, jotka sisältyvät ympäristöalan kuudenteen toimintaohjelmaan, jonka on oltava EU:n kestävä kehityksen strategian ympäristöpoliittinen kulmakivi;

9. pitää myönteisenä ehdotusta siitä, että komissio esittää raportin ympäristöteknologiasta, kasvusta ja työllisyydestä; on vakuuttunut siitä, että tällaisen teknologian kehittämällä voidaan luoda paljon työpaikkoja ja edistää ympäristöystävällisempää talouskasvua; pitää lisäksi myönteisenä näkemystä siitä, että energia-asiat, liikenne ja ympäristö on otettava asianmukaisesti huomioon tutkimuksen ja kehityksen kuudennessa puiteohjelmassa; katsoo, että EU:n tutkimus- ja kehityspolitiikassa on annettava selvä etusija ympäristöystävälliselle teknologialle;
10. kehottaa jäsenvaltioita laatimaan neuvoston ehdottamat omat kestävän kehityksen strategiansa ja luomaan asianmukaisia kansallisia neuvoa-antavia menettelyjä, joihin osallistuvat kaikki asianosaiset;
11. korostaa, että kestävä kehitys on Euroopan ja maailman alueiden ja kansojen välinen solidaarisuuskysymys; kehottaa sen vuoksi neuvostoa ja komissiota valmistelemaan EU:n strategian maailmanlaajuiseen kestäväan kehityksen huippukokoukseen, joka pidetään vuonna 2002 Johannesburgissa ja jossa EU:lla tulee olla todellinen poliittinen johtoasema;
12. pitää myönteisenä EU:n vahvistamaa sitoutumista Kioton prosessiin ja kehottaa neuvostoa ja komissiota ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin, jotta unioni ja sen jäsenvaltiot voisivat ratifioida pikaisesti Kioton pöytäkirjan, sekä toteuttamaan konkreettisia toimenpiteitä pöytäkirjan soveltamiseksi; vahvistaa uudelleen, että Kioton prosessi on kulmakivi ja välttämätön ensimmäinen askel kaikissa strategioissa, joilla torjutaan ilmastomuutosta; korostaa, että teollisuusmailla on erityinen vastuu ympäristöongelmista, ja kehottaa Euroopan unionia ottamaan johtavan roolin Kioton prosessin jatkamisessa ja erityisesti sopimuspuolten konferenssissa, joka pidetään heinäkuussa Bonnissa;
13. pitää myönteisenä huippukokouksen päätelmiin sisältyvää sitoutumista kansanterveyttä koskevien uhkien torjuntaan ja katsoo, että kansalaisten luottamuksen ja tuen saamiseksi on erityisen tärkeä käsitellä elintarviketurvallisuuteen liittyviä asioita; pitää tässä yhteydessä erittäin tärkeänä, että neuvosto ja parlamentti sopivat nopeasti Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista ja elintarvikelainsäädäntöä koskevan asetuksen lopullisesta hyväksymisestä, mutta korostaa myös jäsenvaltioiden vastuuta yhteisön tämän alan säännösten tehokkaasta täytäntöönpanosta, noudattamisesta ja valvonnasta;
14. korostaa, että yhteistä maatalouspolitiikkaa ja yhteistä kalastuspolitiikkaa on tarkistettava kiireellisesti ottaen huomioon kestävä kehitys, ja vaatii näille uudistuksille selkeää aikataulua;
15. pitää myönteisenä tukea niille toimille, joilla pyritään varmistamaan kestävä liikennepolitiikka ja tehostamaan hinnoittelun avoimuutta; kehottaa määrittelemään ensisijaiset toimet Euroopan laajuisia liikenneverkkoja koskevien suuntaviivojen (julkiseen liikenteeseen sekä rautateihin, sisävesiliikenteeseen, lähimerenkulkuun, yhdistettyihin kuljetuksiin ja liikennemuotojen tehokkaaseen yhteenkytkemiseen kohdistuvat infrastruktuuri-investoinnit) tarkistamiseksi ja sisällyttämään ne kaikkiin liikennealan ehdotuksiin, mukaan lukien lausekkeet, jotka koskevat sosiaalisten olojen, laadun ja turvallisuuden parantamista sekä ympäristövaatimusten tehostamista;

16. kehottaa neuvostoa ja komissiota esittämään mahdollisimman pian rajat ylittävistä alueista ja syrjäisimmistä alueista pyydetty ehdotukset; korostaa, että on kestävyuden kannalta erittäin tärkeää tehostaa maankäyttösuunnitelmia; korostaa, että on tarpeen lisätä Euroopan matkailualan kestävyyttä jäsenvaltioiden parhaiden käytäntöjen pohjalta;

### III. TUKHOLMAN EUROOPPA-NEUVOSTON JATKOTOIMET

17. pitää myönteisenä unionin kestävä kehityksen politiikan osatekijöiden huolellista sisällyttämistä talouspolitiikan laajoihin suuntaviivoihin; korostaa, että tarvitaan lisäponnisteluja, joilla tähän politiikan alaan lisätään muutamia uusia tavoitteita, jotka eivät sisälly suuntaviivoihin ja ehdotettuihin suosituksiin;
18. korostaa haasteita, joita unionin talousnäkyville on aiheuttanut viimeaikainen kehitys, johon liittyy inflaatiopaineita ja aiempien kasvuennusteiden tarkistaminen alaspäin; korostaa sen vuoksi tarvetta toteuttaa uusia innovatiivisia toimenpiteitä sekä tarjonnassa että kysynnässä, jotta saadaan poistettua työ- ja tuotemarkkinoiden pullonkauloja ja lisätä investointeja koulutukseen, elämänlaatuun, sosiaaliseen osallisuuteen ja ympäristönsuojeluun;
19. katsoo, että pelkästään vapaisiin markkinavoimiin perustuvalla lähestymistavalla olisi vakavia kielteisiä vaikutuksia Euroopan unionin yhteenkuuluvuuteen; korostaa sen vuoksi yleishyödyllisten julkisten palvelujen erittäin suurta merkitystä; kehottaa säilyttämään toimivat julkiset palvelut ja kehittämään niitä edelleen ja katsoo, että yleishyödyllisten julkisten palvelujen saatavuus on kansalaisyhteiskunnan oikeus;
20. katsoo, että Lissabonin strategian taloudelliseen ja sosiaaliseen ulottuvuuteen on sisällytettävä kestävä kehityksen strategia ("mainstreaming"); kehottaa luomaan vahvan analyttisen perustan, jonka pohjalta voidaan myöhemmin lisätä (konkreettisia) tavoitteita ja määräaikoja vastavoimaksi sellaisille suuntauksille, jotka olisivat ristiriidassa kestävä kehityksen tavoitteiden kanssa;
21. kehottaa tarkistamaan ja ajantasaistamaan säännöllisesti julkisen rahoituksen laatua, jotta voidaan säilyttää aito sukupolvien välinen solidaarisuus, joka edellyttää toimia sekä verotus- että menopuolella; kehottaa kiinnittämään erityistä huomiota julkisiin eläkejärjestelmiin ja julkisen rahoituksen tarvitsemaan määrälliseen ja laadulliseen uudelleenkohdentamiseen;
22. katsoo, että eläkerahastot ja yksityiset, julkiset tai vastavuoroisuuteen perustuvat lisärahoitetut järjestelmät voivat olla hyödyllinen täydennys julkisille jakojärjestelmään perustuville eläkejärjestelmille, jotta voidaan vastata väestön ikääntymisen aiheuttamiin haasteisiin, erityisesti rahastointiin perustuvat eläkejärjestelmät, joista työmarkkinaosapuolet sopivat kollektiivisesti, joihin pääsevät mukaan kaikki työntekijät, jotka perustuvat solidaarisuuteen ja yhtäläiseen kohteluun, ja vähäisemmässä määrin yksilölliset yksityiset eläkejärjestelyt, jotka perustuvat vuotuisen eläkkeeseen; tunnustaa kuitenkin, että solidaarisuuteen perustuvat julkiset järjestelmät ovat sosiaalisen perustarkoituksensa vuoksi tärkeitä, ja varoittaa ryhtymästä heikentämään tai korvaamaan niitä;

23. pitää myönteisenä veropaketista käytyjä lisäneuvotteluja, joissa käsiteltiin muun muassa yhteisöveroa ja talletustuottojen verotusta; korostaa, että on tärkeää vahvistaa määräaika koko veropaketista tehtävällä lopulliselle sopimukselle; kehottaa sen vuoksi edelleen nopeuttamaan kolmansien maiden kanssa käytäviä neuvotteluja;
24. katsoo, että kestävän ja ympäristöystävällisen liikennepolitiikan aikaansaamiseksi Euroopan unionin on taattava reilu kilpailu erityisesti sisällyttämällä sosiaalikulustannukset kaikkien liikennemuotojen hintoihin; kehottaa neuvostoa sopimaan siitä, että itsenäisinä yrittäjinä toimivat kuljettajat sisällytetään tieliikennealan työaikadirektiiviluonnokseen;
25. kehottaa neuvostoa hyväksymään mahdollisimman pian virallisesti yhteisen kannan työntekijöille tiedottamista ja heidän kuulemistaan koskevasta direktiivistä; korostaa, että on tarpeen määritellä tehokkaita seuraamuksia tiedottamis- ja kuulemisvelvollisuuksien noudattamatta jättämisestä ja vaatii erityisesti, että jos näitä velvollisuuksia rikotaan vakavasti, tehtyjen päätösten perusteella toteutetut toimenpiteet ja niiden oikeudelliset vaikutukset työmarkkinaosapuolten välisiin suhteisiin mitätöidään;
26. pitää myönteisenä puheenjohtajavaltio Belgialle annettua tehtävää, joka koskee avoimen koordinoitimenetelmän käyttöönottoa eläkeasioissa; toistaa kantansa siitä, että sosiaalinen osallisuus on keskeinen tekijä kaikissa kestävän kehityksen strategioissa; toteaa, että uusien ja parempien työpaikkojen luominen vahvistaa sosiaaliturvajärjestelmien kestävyyttä;
27. kehottaa komissiota uudelleen laatimaan julistuksen "taloudellisesta ja sosiaalisesta yhteenkuuluvuudesta EU:n laajentumisen yhteydessä" solidaarisuuden hengessä sekä perussopimukset ja historialliset kokemukset huomioon ottaen;
28. pitää myönteisenä Eurooppa-neuvoston tukea WTO:n uudelle neuvottelukierrokselle, mutta korostaa, että uuden neuvottelukierroksen tärkeimpänä asiana on oltava kansalaisten luottamuksen palauttaminen maailman kauppajärjestelmään vahvistamalla radikaalisti vastuullisuuden, kestävyuden ja kehityksen merkitystä WTO-sopimuksissa; katsoo, että nämä asiat on hoidettava mahdollisimman avoimesti ja kansalaisten mielipiteet huomioon ottaen;

#### **IV. EUROOPAN TURVALLISUUS- JA PUOLUSTUSPOLITIikka**

29. panee merkille ne tärkeät toimet, joita Eurooppa-neuvosto on päättänyt toteuttaa Euroopan turvallisuus- ja puolustuspolitiikan tiettyjen tavoitteiden täydentämiseksi; korostaa tarvetta antaa ETPP:lle parlamentaarinen ulottuvuus;
30. pitää myönteisenä puheenjohtajavaltio Ruotsin Eurooppa-neuvostolle tekemiä ehdotuksia konfliktinestosta ja siviilikriisinhallinnasta, jotka yhdessä muodostavat käyttökelpoisen välineen Euroopan unionin tämän alan politiikan kehittämiseksi;
31. pitää myönteisenä Eurooppa-neuvoston julkilausumaa ballististen ohjusten leviämisen ehkäisemisestä ja ilmaisee jälleen kerran huolestuneisuutensa Yhdysvaltain ohjustorjuntajärjestelmää koskevasta aloitteesta, jota ei voida hyväksyä;

32. korostaa, että Yhdysvaltain on kuultava eurooppalaisia kumppaneitaan ja muita asianomaisia maita, kuten ilmoitettiin Göteborgissa Yhdysvaltain presidentin kanssa käydyissä keskusteluissa; vahvistaa kuitenkin uudelleen kantansa siitä, että on käytävä monenvälisiä neuvotteluja ja vuoropuhelua ennen kuin edetään ABM-sopimusta koskeissa asioissa;

## V. TRANSATLANTTISET SUHTEET

33. pitää valitettavana, että Yhdysvallat ei ole harkinnut uudelleen kantaansa Kioton pöytäkirjaan; korostaa, että EU:n on otettava johtava rooli tässä asiassa, jotta varmistetaan, että Kioton prosessi pysyy kulmakivenä strategiassa, jolla torjutaan ilmastonmuutosta; kehottaa jatkamaan diplomaattisia ponnisteluja sen varmistamiseksi, että Yhdysvallat tekee oman osuutensa kansainvälisissä pyrkimyksissä ilmastonmuutoksen torjumiseksi ja että kaikki Kioton pöytäkirjan sopimuspuolet täyttävät velvollisuutensa tässä asiassa;

34. vahvistaa uudelleen pitävänsä arvossa Euroopan unionin ja Yhdysvaltain tiivistä vuoropuhelua ja korostaa tarvetta toimia yhteistyössä, jotta saadaan yhteinen määritelmä Euroopan unionin ja Yhdysvaltain rooleille ja vastuulle niiden strategisessa kansainvälisessä kumppanuudessa;

35. korostaa, että on erityisen tärkeä tehostaa Euroopan parlamentin ja Yhdysvaltain kongressin välistä vuoropuhelua ja lainsäätäjien roolia laajemmassa transatlanttisessa vuoropuhelussa; vahvistaa uudelleen, että on tarpeen tarkistaa resursseja, joita tarvitaan näissä toimissa ja uusissa aloitteissa näiden kahden instituution keskinäisten yhteyksien tehostamiseksi;

36. pitää valitettavana, että Yhdysvalloissa on vieläkin langettu kuolemanrangaistus 38 oikeudenkäynnissä; toteaa, että kuolemanrangaistusta sovelletaan kansainvälisiä sopimuksia vakavasti rikkoen pääasiassa köyhiin ja vähemmistöryhmien edustajiin, että huolestuttavan suuri määrä kansalaisia on vangittu ja tuomittu kuolemaan virheellisesti ja että kuolemanrangaistuksia on langettu myös nuorille ja henkisesti jälkeenyäneille rikoksentekeijöille; kehottaa Yhdysvaltoja ja sen osavaltioita noudattamaan kansainvälistä käytäntöä ja keskeyttämään kaikkien kuolemanrangaistusten täytäntöönpanon;

## VI. ULKOSUHTEET

### *Lähi-itä*

37. ilmaisee täyden tukensa Eurooppa-neuvoston ehdotuksille, joiden tarkoituksena on palauttaa luottamus israelilaisten ja palestiinalaisten välille ja lopettaa väkivalta; katsoo tässä yhteydessä, että Sharm el Sheihin tiedonkeruukomission suositukset tulee panna täysimääräisesti täytäntöön;

38. pitää myönteisenä YUTP:n korkean edustajan esittämää raporttia ja tämän EU:n Lähi-idän erityisedustajan kanssa yhteistyössä tekemiä aloitteita; toteaa, että nämä toimet ovat antaneet unionin roolille korkeamman profiilin;

39. pitää myönteisenä EU:n ja Yhdysvaltain yhteistä julistusta Lähi-idän tapahtumista ja kehottaa Euroopan unionia osallistumaan kaikkiin tuleviin aloitteisiin, joiden tarkoituksena on käynnistää uudelleen israelilaisten ja palestiinalaisten väliset neuvottelut;

*Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia*

40. korostaa, että eräiden albanialaisperäisen ääriainesten (UCK ja muut) harjoittamalle voimankäytölle ei ole olemassa minkäänlaista oikeutusta, ja että kriisin ratkaisu voidaan perustaa ainoastaan institutionaaliseen uudistusohjelmaan, josta sopivat kaikki Makedonian parlamenttiin demokraattisesti valitut poliittiset puolueet;
41. pitää myönteisenä päätöstä, jonka mukaan Makedoniaan lähetetään EU:n virallinen edustaja tukemaan poliittisia puolueita ja hallitusta käyttökelpoisen kompromissin hakemisessa;

*Algeria*

42. ilmaisee huolestuneisuutensa Algerian epävakaan ja turvattoman tilanteen johdosta; kehottaa poliittisia ja yhteiskunnallisia tahoja ja ryhmittymiä toimimaan pikaisesti ja lopettamaan väkivaltaiset yhteenotot ja terroriteot; kehottaa tekemään poliittisen aloitteen vuoropuhelun käynnistämiseksi, jotta voidaan ratkaista kriisi ja valmistaa tietä uudistuksille, demokratialle ja rauhalle;

o o o  
o o

43. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman Eurooppa-neuvostolle, neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden parlamenteille.